JAHRGANG 39, NR. 422 - Monatlich - Poste Italiane SpA – Versand in Postabonnement – 70% NE/BZ Bozen Einzelpreis Euro 1,45 - I.P.

SEPTEMBER 2020

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg

Mals leben.

Eine gute Zeit

Danke.

Für die bewegenden Jahre.
Für jeden Moment,
die vielen Gespräche und Begegnungen,
ein Lächeln,
das Dasein,
aktive Mitarbeit,
konstruktive Kritik,
Erfolge,
Misserfolge,
für das miteinander Denken und Wachsen.

Bitte. Für die Zeit, die kommt. Für eine gute Zeit.

Ulrich Veith
Euer Bürgermeister

Gemeinderatswahlen

Sonntag, 20. September und Montag, 21. September 2020

Wahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte

Auf dem Stimmzettel (Farbe Rosa):

- Zuerst das Listenzeichen ankreuzen (damit wählt man auch den Bürgermeister-Kandidaten, dessen Name vorgedruckt ist),
- anschließend bis zu vier Vorzugsstimmen geben,
- es müssen unbedingt die Vor- und Zunamen der Kandidaten ausgeschrieben werden.

(FAC SIMILE)

Max Mustermann
Bereits vorgedruckter Name des Bürgermeister-Kandidaten

Vorname Zuname
Vorname Zuname
Vorname Zuname
Vorname Zuname

Personalausweis und Wahlausweis nicht vergessen.
Die Wahllokale sind am Sonntag, 20. September von 7 bis 23 Uhr und am 21.09. von 7 bis 15 Uhr geöffnet.

Wählen gehen
und die Zukunft meiner Gemeinde mitgestalten.

GEMEINDE MALS | Familien

Freizeit-, Nachmittags- und Betreuungsangebote - Schuljahr 2020/21

Liebe Eltern, liebe Familien,

die aktuelle Situation stellt uns und insbesondere Familien vor große Herausforderungen. Bald geht die Schule wieder los, aber leider nicht wie gewohnt. Viele Eltern müssen sich neu organisieren.
Gerade aufgrund dieser schwierigen Situation für viele, haben wir als Gemeinde Mals mit vielen kompetenten Partnern für das heurige Schuljahr 2020/21 ein buntes Programm an Freizeit-, Nachmittags- und Betreuungsangeboten sichergestellt.
Zusätzlich haben wir eine Informationsplattform für Eltern und Familien geschaffen, damit sie sich schnell einen Überblick über die aktuellen Angebote in der Gemeinde Mals verschaffen können!

//mals.istand4.it

Reinklicken, Angebote auswählen, Partner kontaktieren!

Die Gemeindereferentin für Familie
Marion Januth

GEMEINDE MALS | Verwaltung

Covid-19: GIS-Begünstigungen

Mit dem Landesgesetz vom 19.08.2020, Nr. 9 „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020 und für den Dreijahreszeitraum 2020-2022“ hat der Landtag auch GIS-Steuererleichterungen zur Unterstützung der Wirtschaft im Zusammenhang mit dem durch COVID-19 verursachten epidemiologischen Notstand festgelegt.
Das Landesgesetz Nr. 9/2020 wurde am 20.08.2020 im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Das Gesetz sieht eine GIS-Befreiung für das Jahr 2020 unter bestimmten Voraussetzungen für Immobilien mit Beherbergungs-, Kultur-, Sporttätigkeiten und gastgewerblichen Tätigkeiten vor, immer unter der Bedingung, dass die Betreiber einen Gesamtumsatzrückgang von mindestens 20 Prozent im Vergleich zum Gesamtumsatz 2019 verzeichnen. Wenn die genannten Betreiber im Jahr 2020 einen Gesamtumsatzrückgang von weniger als 20 Prozent im Vergleich zum Gesamtumsatz 2019 verzeichnen, wird die Gemeindeimmobiliensteuer für das Jahr 2020 um 50 % reduziert.
Weiters sieht das Gesetz für das Jahr 2020 eine GIS-Reduzierung von 50% unter bestimmten Voraussetzungen für Immobilien **mit Industrie-, Handwerks-, Handelstätigkeiten und beruflichen Tätigkeiten** vor, immer unter der Bedingung, dass die Betreiber einen **Gesamtumsatzrückgang von mindestens 20 Prozent** im Vergleich zum Gesamtumsatz 2019 verzeichnen.
Sämtliche Richtlinien für die Anspruchsberechtigten sind im genannten Landesgesetz Nr. 9/2020 im Artikel 4, geregelt.
Auf der Grundlage der im Gesetz enthaltenen Bestimmungen wurden die Vordrucke für die Eigenbescheinigungen erstellt, welche in allen Teilen auszufüllen, mit den eventuell geforderten Anlagen auszustatten, zu unterschreiben und **innerhalb 30. September 2020, bei sonstigem Verfall,** zu schicken bzw. abzugeben sind.
Die Vordrucke für die Eigenbescheinigungen sind sowohl auf der Homepage des Südtiroler Gemeindenverbandes **www.gvcc.net** oder auf der Homepage der Gemeinde Mals **www.gemeinde.mals.bz.it** abrufbar.
Die Anspruchsberechtigten sind angehalten, beim Ausfüllen der Eigenbescheinigungen den eigenen Steuerberater hinzuzuziehen und die vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Bescheinigungen samt evtl. erforderlicher Anlagen bevorzugt an die Gemeinde Mals per PEC-Mail (digital signiert oder mit einer Fotokopie des gültigen Ausweises) zu schicken oder zu den Öffnungszeiten im Gemeindeamt abzugeben.

GEMEINDE MALS | Verwaltung

Infos

Die Gemeindeämter sind für den
PUBLIKUMSVERKEHR
an den Werktagen wie folgt geöffnet:
9.30 bis 12.30 Uhr
nur nach telefonischer Vereinbarung
- Bürgerdienste (Melde- und Standesamt) - Tel. 835781
- Bauamt - Tel. 835780
- Steueramt - Tel. 835774

Für alle restlichen Dienststellen des Rathauses werden, soweit die persönliche Anwesenheit notwendig ist, individuelle Termine vereinbart. Dies geschieht grundsätzlich immer vorab über Telefon (0473 831117) oder Email (mals.malles@legalmail.it; info@gemeinde.mals.bz.it).
Jeder Nutzer des Rathauses muss einen Schutz der Atemwege tragen und einen zwischenmenschlichen Abstand von einem Meter einhalten.
Um Massenansammlungen zu vermeiden und die Aufrechterhaltung eines sicheren zwischenmenschlichen Abstands zu gewährleisten, haben ausschließlich Personen mit vereinbartem Termin (auch während der Publikumszeiten!) Zugang zum Rathaus.
Die Begleitung von Personen ist nur in den absolut notwendigen Fällen erlaubt.

Der Bürgermeister
Mag. (FH) Ulrich Veith

Die Gemeindeämter sind unter folgenden Telefonnummern telefonisch erreichbar:

Sekretariat:	Tel. 0473 831117
Bürgeramt:	Tel. 0473 835781
Bauamt:	Tel. 0473 835780
Steueramt:	Tel. 0473 835774
Buchhaltung:	Tel. 0473 830310

Öffnungszeiten Recyclinghof Tartsch

Mi	13:00 - 16.00 Uhr
Sa	09:00 - 11:30 Uhr

Fällt der Öffnungstag auf einen Feiertag, bleibt der Recyclinghof geschlossen.

GEMEINDE MALS | Verwaltung

Verzeichnis der erteilten Baukonzessionen

Vom 01.07.-31.07.

Sennereigenossenschaft Burgeis GmbH
Interne Bauarbeiten – Einbau Decke Bereitstellungsraum und Ausbruch Zugangseröffnung
Bp. 70 K.B. Burgeis

Paulmichl Stefanie, Wieser Christoph, Wieser Ernst
Umbau und Sanierung des Wirtschaftsgebäudes - Zweckumwidmung als Erstwohnung mit Garage als Zubehör
Bp. 92 K.G. Mals

Eigenverwaltung B.N.R. Burgeis
Varianteprojekt I – Abbruch und Wiedererrichtung mit Erweiterung des Gebäudes
Bp. 37 und Gp. 879/1 K.G. Burgeis

Bonifizierungskonsortium Vinschgau
Varianteprojekt I – Sanierung der Beregnungsanlage Amberg-Prämajur
Verschiedene Grundparzellen K.G. Schlinig

Fabi Herbert, Peer Brigitte
Varianteprojekt II: Errichtung einer unterirdischen Garage als Zubehör zum Wohnhaus und Errichtung einer Grenzmauer
Bp. 141 K.G. Schlinig

Theiner Rudolf, Vinschger Sozialgenossenschaft VISO
Umbau des Gebäudes der ex-Finanzkaserne zu einem Hostel
Bp. 372 K.G. Mals

Telser Verena Ruth, Winkler Joachim
Anbringung einer Wärmedämmung an der Dachkonstruktion mit Errichtung einer Gaube und Austausch der Fensterverglasung sowie Einbau von Sonnenkollektoren
Bp. 490 K.G. Mals

Colcuc Christine
Varianteprojekt I: Neubau eines Einfamilienhauses
Gp. 125 K.G. Laatsch

Trauner Sandra
Varianteprojekt I: Neubau Wohnhaus mit Garage als Zubehör
Gp. 759/3 K.G. Burgeis

Paulmichl Irmgard, Trauner Sonja
Varianteprojekt II: energetische Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohngebäudes lt. Beschluss LG Nr. 964 vom 05.08.2014 und den Bau einer Garage als Zubehör zur Wohnung
Bp. 75 M.A.2 und Gp. 72/1 und 72/2 K.G. Burgeis

Erhard & Tedoldi GmbH
Abbruch und Wiederaufbau eines Wohngebäudes mit 5 Wohneinheiten
Bp. 53/2, Gp. 1266/8, 1321/3, 73, 75/1 K.G. Laatsch

Hilpold Erich
Errichtung von überdachten Autoabstellplätzen als Zubehörsfläche zur Wohnung
Bp. 9 K.G. Tartsch

Autonome Provinz Bozen
Varianteprojekt I: Ausbau des Glasfasernetzes – Anbindung Sendemasten Schlinig und Prämajur
Gp. 466/1 K.G. Schleis

Bodenverbesserungskonsortium Kartatsch
Varianteprojekt I: Wiederasphaltierung der Zufahrtsstrassen zum"-Schlosshof" und „Außer Pazleithof"
Gp. 2278/2, 338/1, 338/3, 339/2, 370, 377, 972, 979

Linser Hartwig
Errichtung Überdachnung, Abbruch Werkstatt und Errichtung eines Technikraumes,
Bp. 207 K.G. Matsch

GEMEINDE MALS | Auszeichnung

EuroNatur-Preis 2020 an die Gemeinde Mals

EURONATUR - Für den Mut und die Beharrlichkeit vieler Menschen wird die Gemeinde Mals am 8.Oktober mit dem Euro-Natur-Preis 2020 ausgezeichnet. www.euronatur.org -

Hintergrundinformationen:
Frühere Preisträger sind u.a. Dr. Mario F. Broggi, Jonathan Franzen, Dr. Luc Hoffmann, Gudrun Steinacker und die „mutigen Frauen von Kruscica". Erst zum zweiten Mal erhält eine Gemeinde eine Auszeichnung. Der EuroNatur-Preis ist undotiert. Mit ihm werden herausragende Leistungen für den Naturschutz, der Menschen und Natur verbindet, gewürdigt.

Der EuroNatur-Preis 2020 soll am Donnerstag, 8. Oktober 2020 um 17 Uhr auf der Bodenseeinsel Mainau verliehen werden.

Eine abschließende Entscheidung hängt vom weiteren Verlauf der Covid-19-Pandemie ab.

EuroNatur ist eine gemeinnützige, international tätige Naturschutzstiftung mit Sitz im Radolfzell am Bodensee. Ziel ist der grenzüberschreitende Erhalt wertvoller europäischer Natur- und Kulturlandschaften mitsamt ihrer Artenvielfalt. Hauptbestandteil der Arbeit von EuroNatur ist es, Menschen und Natur zu verbinden – die Grundlage, um einen längerfristigen Erfolg der Projekte zum Schutz von Wildtieren wie Wölfen, Bären, Luchsen, Zugvögeln und ihren Lebensräumen zu erreichen.

MALS | Kleinkindertagesstätte

Eine besondere Zeit in der Kleinkindertagesstätte Mals

Im Jahr 2020 mussten sich Alle einer neuen Situation stellen. So auch die Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ und das Team der Kita Mals. Nach dem Lockdown im März durfte die Kita in Mals am 18. Mai unter Einhaltung strenger Rahmenbedingungen und Vorschriften wieder öffnen. Alles wurde gegeben, um Familien, Gemeinde und dem Team beste Voraussetzungen zu schaffen.
Die pädagogischen Fachkräfte wurden vor der Wiedereröffnung auf den neuesten Stand gebracht, eingeschult und mit den vorgegebenen Sicherheitsbestimmungen vertraut gemacht. Die Kindergruppen wurden gleichbleibend und in einer kleineren Gruppengröße organisiert. Die Räumlichkeiten bieten, aufgrund der gegebene Rahmenbedingungen, Platz für 15 Kinder. In jeder Gruppe werden 5 Kinder von einer pädagogischen Fachkraft betreut.
Die Kinder haben erstaunlich positiv auf die neue Situation reagiert. Sie haben sich sehr auf die Kindertagesstätte und auf die anderen Kinder gefreut und fühlen sich auch in den neu zusammengestellten Gruppen sehr wohl.
Ab September verabschieden sich einige Kinder und gehen in den Kindergarten. Es wird Platz für weitere Kinder geschaffen, die aufgenommen werden können.
Um einen Platz in der Kindertagesstätte zu bekommen, ist eine frühzeitige Anmeldung sehr wichtig. Es werden bestimmte Kriterien eingehalten und eine Rangordnung erstellt. Ist diese erfolgt, werden die Eltern sobald als möglich kontaktiert und zu einem ersten Gespräch eingeladen. Bei diesem Gespräch wird der genaue Ablauf, das Konzept und die Einlebezeit besprochen.
Eine gelungene Einlebezeit ist nicht nur der beste Start in die Kleinkindertagesstätte, sie legt auch erste verlässliche Grundsteine für das ganze weitere Leben des Kindes. Damit sich das Kind wohlfühlen kann, braucht es einen für sich individuell angepassten Start. Der Verlauf der Einlebezeit ist

bei jedem Kind anders, da jedes Kind sein eigenes Zeitmaß hat. Wir bieten dem Kind den nötigen Zeitraum (bis zu 6 Wochen) und begegnen ihm mit viel Verständnis und Geduld.
Mit Zuversicht blicken wir auf die kommende Zeit und freuen uns, Familien einen Abschnitt ihres Lebens zu begleiten.

INFO | WK

Krankentransporte müssen früher vorgemerkt werden

Im Rahmen der Covid-19-Schutzmaßnahmen müssen Krankentransporte, die vom Weißen Kreuz koordiniert und durchgeführt werden, künftig von Montag bis Freitag innerhalb 17.00 Uhr für den jeweils kommenden Tag vorgemerkt werden. Begleitpersonen dürfen nur in Ausnahmesituationen eine Fahrt im Krankenwagen begleiten.
Vormerkungen, Terminänderungen und Absagen von Krankentransporten werden von der Einsatzzentrale des Weißen Kreuzes in Bozen entgegengenommen, bearbeitet und disponiert. Nachdem die täglich rund 600 Krankentransportfahrten am Anfang des Jahres angesichts der Coronakrise drastisch zurückgegangen sind, nehmen sie seit einiger Zeit wieder konstant zu.
Aufgrund der Schutzmaßnahmen werden dabei Patienten vorrangig einzeln gefahren und Mehrpersonentransporten auf ein Minimum reduziert. Um hier Wartezeiten zu vermeiden, müssen die Vormerkungen für Krankentransporte **ab sofort immer am Vortag innerhalb 17 Uhr in der Einsatzzentrale** eingehen. Die Anfragen werden von Montag bis Freitag unter der Rufnummer 0471 444 444, Fax 0471 444 370 per E-Mail unter vormerkungen@wk-cb.bz.it entgegengenommen. Bei Wochenenden sowie dazwischenstehenden Feiertagen wird gebeten, die Fahrt am vorhergehenden Werktag vorzumerken.

Um den Schutz für Patienten und Mitarbeiter zu gewährleisten, muss auch die Mitfahrt von Begleitpersonen im Krankenwagen auf Ausnahmesituationen reduziert werden. Diese können bei der Vormerkung der Fahrt über die Einsatzzentrale angefragt werden. Der Landesrettungsverein Weißes Kreuz appelliert an das Verständnis in der Bevölkerung für die notwendigen Schutzmaßnahmen und bedankt sich für die gute Zusammenarbeit.

MALS | Tauschkreis

Tauschkreis am Mittamorkt

Reger Andrang herrschte am Stand des Tauschkreises auf dem „Mitta-Morkt“ , den 5. und 12. August in Mals. Mit dieser besonderen Aktion wollte der Tauschkreis auf sich aufmerksam machen. Im Vorfeld hatten Mitglieder des Tauschkreises Kleidung, Handtaschen, Schmuck und dgl. gesammelt. Kostenlos wurden diese an den beiden Markttagen weitergegeben, doch auch direkt am Stand wurde Kleidung gebracht und mit „neuer“ getauscht.
Nebenbei wurde der Zweck des Tauschkreises erklärt, dass es sich um eine Gruppe von Menschen handelt, die Dienste anbieten und austauschen. Die empfangene Dienstleistung, muss nicht dem Erbringer zurückerstattet werden, sondern kann gegenüber jeden anderen Mitglied erbracht werden. Wird ein Dienst in Anspruch genommen oder weitergegeben, so wird dies wie in einer regulären Buchhaltung verbucht. Wer sich informieren möchte welche Dienste angeboten werden, oder Neumitglied werden möchte, kann dies in der Gemeindebibliothek Mals tun.
Unterstützt wurde diese Aktion von der Kleiderkammer, die für die zwei Mittwoche Ständer und Spiegel verliehen haben und die die restliche Kleidung angenommen hat.

MALS | Gemeindebibliothek

"Ein Kind ist ein Buch, aus dem wir lesen und in das wir schreiben sollen"
Peter Rosegger

BIBLIOTHEK MALS

Mittelpunkt für verschiedenste Vereine, Treffen und Austausch im Dorf.
Internet: **www.bibliomals.blogspot.it** oder **www.biblio.bz.it/mals** oder **Facebook „Mals Bibliothek".**
Bekanntgabe von Veranstaltungen von Juma, VKE, Kita, Tauschkreis, Kindergottesdienste, Jungschar, umliegenden Bibliotheken und kulturellen Veranstaltungen, Ausstellungen.
Anlaufstelle für den **Leihverkehr** aus der Tessmann-Bibliothek, der Stadt- und ital. Landesbibliothek Bozen.
Liebe Leser/Innen!
Wir versorgen Euch nach Wunsch mit Büchern, Spielen, Filmen und Zeitschriften! Ruft uns an: 0473/835255 oder schreibt uns: bibliothek.mals@gemeinde.mals.bz.it
Unser Recherchekatalog online: **www.biblio.bz.it/mals**

Sommerlesepreis 2020

Es nehmen alle teil, die mindestens 1 Buch gelesen haben! Letzter Abgabetermin der Abschnitte ist Schulanfang, wir freuen uns auf euch!

Willkommen bei **Biblio24, Südtirols Online-Bibliothek.** Hier können Sie rund um die Uhr digitale Medien wie E-Books, E-Papers, E-Magazines und E-Audios ausleihen. Das Angebot steht allen Leserinnen und Lesern der an den Südtiroler Leseausweis angeschlossenen Bibliotheken und allen Leserinnen und Lesern der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann mit gültigem Leseausweis zur Verfügung. Info's dazu in der Bibliothek!

Öffnungszeiten Bibliothek Mals:

Mo	8-11	14.30-17.30
Di	8-11	
Mi	8-11	14.30-17.30
Do	8-11	
Fr	8-11	14.30-18.30

BUCHTIPP

American Dirt

von Jeanine Cummins

Gestern besaß sie noch einen wunderbaren Buchladen. Gestern war sie glücklich mit ihrem Mann, einem Journalisten. Gestern waren alle, die sie am meisten liebte, noch da. Heute ist ihr achtjähriger Sohn Luca alles, was ihr noch geblieben ist. Für ihn bewaffnet sie sich mit einer Machete. Für ihn springt sie auf den Wagen eines Hochgeschwindigkeitszugs. Aber findet sie für ihn die Kraft, immer weiter zu rennen? Furchtlos und verzweifelt, erschöpft und jede Sekunde wachsam. Lydias gesamte Verwandtschaft wird von einem Drogenkartell ermordet. Nur Lydia und ihr kleiner Sohn Luca überleben das Blutbad und fliehen in Richtung Norden. Sie kämpfen um ihr Leben.

(Bilder und Txt: www.buchnet.com und www.google.it)

Dankbarkeiten

von Delphine de Vigan

Michka, die stets ein unabhängiges Leben geführt hat, muss feststellen, dass sie nicht mehr allein leben kann. Geplagt von Albträumen glaubt sie ständig, wichtige Dinge zu verlieren. Tatsächlich verliert sie nach und nach Wörter, findet die richtigen nicht mehr und ersetzt sie durch ähnlich klingende. Die junge Marie, um die Michka sich oft gekümmert hat, bringt sie in einem Seniorenheim unter. Der alten Frau fällt es schwer, sich in der neuen Ordnung einzufinden. In hellen Momenten leidet sie unter dem Verlust ihrer Selbstständigkeit. Doch was Michka am meisten beschäftigt, ist die bisher vergebliche Suche nach einem Ehepaar, dem sie ihr Leben zu verdanken hat. Daher gibt Marie erneut eine Suchanzeige auf, und Michka hofft, ihre tiefe Dankbarkeit endlich übermitteln zu können. Klarsichtig und scharfsinnig zeigt Delphine de Vigan, was uns am Ende bleibt: Zuneigung, Mitgefühl, Dankbarkeit. Und zugleich würdigt sie in ‚Dankbarkeiten' all diejenigen, die uns zu den Menschen gemacht haben, die wir sind. *Ein zärtliches Buch über Menschlichkeit*

****ZEITSCHRIFTEN ZUM AUSLEIHEN****

MALS | Menschen

Herzlichen Glückwunsch

Ida Peer-Bernhart, Burgeis	zum 97sten
Susanna Blaas Pazeller, Planeil	zum 93sten
Anna Theiner Gasser, Mals	zum 90sten
Dominika Baldauf-Punt, Burgeis	zum 90sten
Walter Heinisch, Matsch	zum 88sten
Anna Stecher Eller, Mals	zum 86sten
Adelaide Kollmann Moser, Mals	zum 86sten
Eugenia Blaas Thöni, Burgeis	zum 86sten
Adelheid Rainalter Heinisch, Matsch	zum 85sten
Siegfried Kuenrath, Schlinig	zum 85sten
Hermine Blaas Thöni, Burgeis	zum 84sten
Albert Telser, Matsch	zum 84sten
Rita Alton Steck, Planeil	zum 84sten
Margreth Theiner Tscholl, Mals	zum 84sten
Marianna Pichler Blaas, Burgeis	zum 83sten
Josefine Linter, Mals	zum 82sten
Heinrich Rabensteiner, Schlinig	zum 82sten
Engelberta Specktenhauser, Burgeis	zum 81sten
Johann Punt, Burgeis	zum 81sten
Lorenz Waldner, Schleis	zum 80sten
Helma Pobitzer Waldner, Mals	zum 79sten
Armela Waldner Waldner, Schleis	zum 79sten
Hedwig Bernhart Strobl Thanei, Mals	zum 78sten
Markus Schgör, Planeil	zum 77sten
Anna Rinner Zöggeler, Mals	zum 77sten
Item Schär Marlies, Tartsch	zum 77sten
Maria Winkler Heinisch, Mals	zum 76sten
Arthur Pobitzer, Mals	zum 76sten
Michael Pirhofer, Tartsch	zum 75sten

MALS | Jugend

Ihr habt die Idee, wir setzen sie mit euch um

So einfach ist es, wenn Jugendliche einen Wunsch haben, aber es für sie alleine nicht so einfach ist, diese umzusetzen. Ein Beispiel dafür ist der Ausflug nach St. Valentin in den Escape Room. Während des Mädelscamps, kam der Wunsch auf, einmal einen Escape Room zu besuchen. Die Mädels haben es vorgeschlagen, die Jugendarbeiterinnen haben einen Termin ausgemacht und schon saßen 7 Mädels im Bus nach St. Valentin, um das geheime Buch im Escape Room

zu suchen. Mit Köpfchen und Teamwork gelang es dann auch nach etwas mehr als eine Stunde das Buch zu finden!
Stolz und immer noch ein bisschen aufgedreht von den vielen Rätseln, die es zu lösen galt, gönnten wir uns noch eine Pizza und ließen den spannenden Tag zusammen ausklingen.

Wasser marsch

Wir brauchen nicht weit reisen, um einen schönen Tag am Strand zu genießen, wir haben ihn vor der Haustür. Zugegeben, der Sand fehlte, aber Wasserpistole, Schwimmhose und das kühle Nass warteten nur auf uns. Vor der Schlacht mussten wir uns aber noch mit unserer selbstgemachten Pizza stärken und die Unmengen an Wasserluftballons mussten wir auch noch füllen. Dann aber waren wir bereit, wie es sich gehört waren alle Beteiligten klitschnass und einige von uns beschlossen den neuen Brunnen kurz als Badewanne zu nutzen. Jetzt war der richtige Zeitpunkt zum Verschnaufen und ein leckeres

Eis zu genießen.
Als wir die Reste der Wasserschlacht eingesammelt hatten und unsere Sachen zum trocken an den Bäumen oder auf dem Tischtennistisch lagen, entschieden wir uns dafür im schattigen JuMa noch einen Film auf der Leinwand anzusehen und uns einen Cocktail und Popcorn zu gönnen.
Danach noch eine Runde Tischtennis zu fünft, dann war der schöne Tag auch schon wieder vorbei.
Wir freuen uns auf noch zwei weitere Tage am JuMa Strand und hoffen wieder auf so schönes warmes Wetter!

Wir wollen hoch hinaus

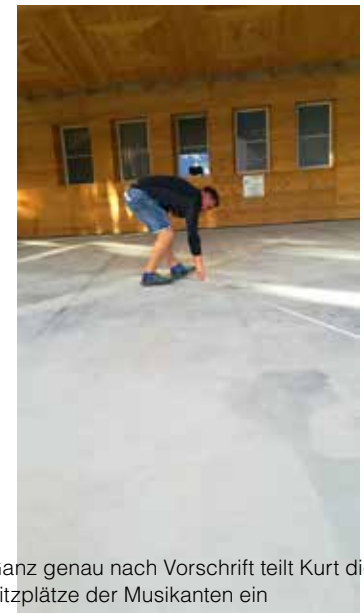
Unerschrockene und schwindelfreie Besucher*innen des JuMa Mals machten sich auf den Weg in große Höhen. Der Hochseilgarten in Allitz sollte das Ziel sein. Nach einer stärkenden Pizza und etwas Fußball im neuen Bolzplatz vor dem JuMa, ging dir Reise auch schon los. Mit dem Zug nach Laas, von da in den schattigen Hochseilgarten. Klettergurte an und schon oben in den Bäumen! Von ein bis sechs, wir meistern jeden Schwierigkeitsgrad, zugegeben manchmal auch mit etwas wackeligen Knien, aber umso stolzer, wenn wir den Parcours dann zu Ende gebracht haben.
Hundemüde, auch wegen der Hitze, traten wir den Weg nach Laas zu Fuß an, um dann im kühlen Zug zu verschnaufen und nach Hause zu fahren.

MALS | Musikkapelle Mals

Musik ist die Botschaft und die Sprache des Herzens, sie kann ermutigen und Trost spenden

In diesem Sinne war es der Musikkapelle Mals in diesem Sommer doch noch möglich ihrem treuen Publikum mit zwei Konzerten aufzuwarten. Nach Zeiten der Entbehrungen konnte die Kapelle, dank des neu erbauten Pavillons, Proben im Freien mit allen Sicherheitsvorkehrungen abhalten. Dies erfreute sowohl Musikanten als auch vorbeispazierende Passanten, die im Vorbeigehen musikalisch begleitet wurden, und so mancher hörte interessiert unserer Probenarbeit zu.

Die Proben im Freien, ein neues Erlebnis für die Musikanten



Ganz genau nach Vorschrift teilt Kurt die Sitzplätze der Musikanten ein

Neugierig, was da vor sich geht und gleichzeitig zuhören

Das Konzert am Sonntagabend

AUFTRAGGEBER: SVP MALS
GRUPPENBILD: DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN ABSTÄNDE WURDEN EINGEHALTEN.

Reden und Zuhören, Entscheiden und Umsetzen

Wir sind stolz auf unsere Dörfer und unsere Landschaft. Deshalb engagieren wir uns dafür, dass Wohnen und Wirtschaften im Dorf möglich ist. Eine Dorfgestaltung im Sinne hoher Lebensqualität bedeutet für uns, den Erhalt und die Aufwertung alter Bausubstanz und die Verhinderung von Zersiedelung und Naturzerstörung.

Wir unterstützen Vereine aktiv, weil sie Teil unserer Gemeinschaft sind und das Leben in unseren Dörfern bereichern. Sie sind Teil unserer Kultur und bringen verschiedene Generationen und Interessen zusammen.

In dieser besonderen Zeit haben wir gemerkt, wie wichtig die Gemeinschaft in Vereinen und Organisationen ist. Wir schätzen die vorhandenen Ressourcen, wollen sie gemeinsam erhalten und weiterentwickeln.

Wir sind überzeugt, dass eine wirtschaftlich starke Gemeinde unsere gemeinsame Zukunft sichert. Dafür fördern wir nachhaltige Ideen, die Sicherung von Arbeitsplätzen in Handel und Handwerk und einen zukunftsorientierten Qualitätstourismus.

Durch einen aktiven Einsatz für Familien, den Erhalt unserer Kindergärten und Schulen in den Dörfern können diese lebenswert, Wohn- und Wirtschaftsraum bleiben.
Bildungsangebote und Förderung von Kultur- und Freizeitangeboten sind für uns entscheidend für die Attraktivität unserer Gemeinde.

Bürgerversammlungen in den Dörfern unserer Gemeinde

Wir stellen unser Team und unsere Themen vor:

am 8. September in **Planeil**
am 9. September in **Schlinig**
am 10. September in **Matsch**
am 11. September in **Burgeis**
am 15. September in **Tartsch**
am 16. September in **Laatsch**
am 17. September in **Schleis**
am 18. September in **Mals**
jeweils um 20 Uhr

SVP Mals

Wir versuchen Tourismus und Landwirtschaft noch stärker zu verknüpfen und damit Produzenten und Touristikern ein gutes Auskommen zu sichern. Damit kann es uns gelingen, die einmalige Kultur- und Naturlandschaft für uns und unsere Gäste zu erhalten und eine gesunde Wertschöpfung in unseren Orten zu garantieren.

Wirtschaft, Tourismus, Lebensqualität und Mobilität bedingen sich gegenseitig. Wir setzen uns dafür ein, intelligente und bequeme Konzepte zu finden, zu diskutieren und umzusetzen. Effiziente Energiepolitik, lokales Handwerk und ein flächendeckendes Glasfasernetz werden uns dabei helfen, unseren Lebensraum enkeltauglich zu gestalten.

Nachhaltige Landwirtschaft und ein gutes Miteinander aller Bauern sind eines unsere zentralen Anliegen.

„Ich bin überzeugt vom „Malser Weg" und möchte diesen mit meinem Team in allen Bereichen fortführen und an die zukünftigen Herausforderungen anpassen. Dafür wollen wir auch neue Ideen zulassen und den Ausgleich suchen, auch in der Pestizidfrage."

Josef Thurner, Bürgermeisterkandidat

Für unsere Gemeinde Mals

MALLES | Santuario di Trafoi

Scampata alla Valanga da 50 anni - omaggio al santuario di Trafoi

"" ...quello che andiamo a raccontare é la storia di tre inseparabili amici di Malles, sopravvissuti ad una "slavina" nel 1970"":

Ogni anno da cinquata anni, i tre rendono omaggio alla Madonna delle Tre fontane a Trafoi. Un pellegrinaggio nel ricordo di quella giornata di mezzo secolo fa quando, giovincelli, scamparono ad una valanga.

Una vicenda sempre tenuta nascosta dagli stessi protagonisti. Celata a tutti, a partire dai famigliari. All'inizio perché temevano rimproveri dei genitori per il loro comportamento incauto, e quindi possibili punizioni. Poi perché, col passare del tempo, il fatto si é sedimentato come un segreto da custodire forse anche per il timore di non essere creduti, ma cinquant'anni, devono aver pensato i tre amici, possono bastare. E cosí seduti al tavolino di un bar nel centro di Malles, i tre compari, davanti un aperitivo e con una certa emozione, hanno cominciato a raccontare.

I tre inseparabbili amici sarebbero: ***Giorgio Michelotti, Toni Scisci e Franco Zanella***, oggi Padri e nonni, all'epoca studenti - correva l'anno 1970 - raccontano-, una splendida giornata di sole di metá aprile -, prosegue la narrazione. Comincia a scavare nella memoria. Eravamo inseparabili, tutti nati all'epoca e residenti a Malles, avevamo da poco la patente. Decidemmo di fare un'escursione sul ghiacciaio sopra Trafoi, che allora si spingeva fin quasi al Santuario delle Tre Fontane. Era il periodo dell'inizio del disgelo. Lasciata l'auto ai bordi della strada, a piedi e con l´apparato radio a farci compagnia con la musica, ci siamo avviati oltre la struttura che ospitava la colonia della Polizia di Stato".

Una Giornata di Sole.

I tre cercavano un posto dove stendere coperte per godere del sole e della serenitá di quei luoghi. - "saltavamo da un sasso all'altro del vicino ruscello in attesa del mezzogiorno, quando avevamo sfoderato dal sacco il nostro pranzo a base di speck, formaggio di malga, salamini affumicati e pane di segala. Il tutto accompagnato dalle birre che avevamo molegato con dello spago e lasciate nel fresco del torrente alimentato dall´acqua ghiacciata proveniente dell´Ortles"".

Giorgio Michelotti, Toni Scisci, Franco Zanella

La paura

La giornata scorreva gaia e serena quando improvvisamente, preceduta da un boato, una valanga precipitó da una parete verticale del lato opposto della montagna rispetto alla posizione dei tre ragazzi. Una "folata di vento e nebbia ci ha investiti, nessuno di noi aveva mai visto o vissuto un'esperienza del genere. Analizzammo in fretta il rischio di altri eventi simili sul nostro versante, quando il cupo brontolio si trasforma in un altro distacco. Sopra di noi, neve, ghiaccio e sassi che ci vengono incontro. Troviamo riparo per istinto dietro alcune pietre!, passano interminabili momenti di panico, mentre una fitta nebbia ed una coltre bianca di neve trasformano una limpida giornata di sole in un inferno bianco. A vicenda urlavamo i nostri nomi - Fortunatamente nessuno rimane ferito, a parte qualche graffio.

la radio ritrovata sul posto un paio di mesi dopo

Alla Madonna delle Tre Fontane rimettiamo ogni anno, la grazia e lo scampato pericolo.

La radio

Era aprile, quando straccó quella slavina. La stessa estare ad agosto, i ropravvissuti prendono coraggio e ritornano. Cercavamo tracce dell'accaduto, rievocando lo shock. !" Alcuni operai della Forestale che nel frattempo si erano attivati per liverare la zona dai detriti, avevano rinvenuta la nostra radio, che ancora custodiamo", ricorda Giorgio.

Ogni anno da cinquant'anni, i tre ritornano al Santuario delle Tre Fontane.

di Bruno Pileggi

PR |

"Ist jetzt der richtigte Zeitpunkt um über Investmentfonds zu reden?"

Es wird oft empfohlen die Streuung des Vermögens zu erhöhen, um damit eine höhere Sicherheit und eine bessere Rendite zu erzielen. Wie wichtig ist die Streuung in Branchen, Länder und Währungen? Hierzu einige Fragen an den Experten der Raiffeisenkasse Obervinschgau, Meinrad Schöpf.

Die Raiffeisenkasse Obervinschgau empfiehlt ihren Kunden auch einen Teil ihrer Ersparnisse bzw. Vermögen in Investmentfonds zu investieren. Was genau versteht man unter einem Investmentfonds?

Die Idee, die hinter Investmentfonds steckt, ist im Grunde verblüffend einfach: Das Geld vieler einzelner Anleger wird gesammelt um dieses gemeinsam in viele verschiedene Wertpapiere zu investieren. Investmentfonds ermöglichen es dem Sparer somit sich bereits mit kleinen Beträgen an den Finanzmärkten und am weltweiten Wirtschaftswachstum zu beteiligen. In einem Investmentfond werden die Gelder vieler Anleger mit gleichen Anlageinteressen durch die Kapitalverwaltungsgesellschaft (auch Investment- oder Fondsgesellschaft genannt) gesammelt.

Entsprechend einer festgelegten Anlagestrategie wird das so gebildete Fondsvermögen von Experten, dem Fondsmanagement, professionell in verschiedenen Wertpapieren angelegt und bei bestimmten Fonds auch aktiv gesteuert. Die Anleger erhalten im Gegenzug Anteile an Fonds. Wie viele Anteile sie bekommen, hängt vom eingezahlten Geldbetrag und dem Preis pro Anteil ab.

Mit den im Fonds zusammengetragenen Geldern können Fondsmanager große Mengen an Wertpapieren verschiedener Unternehmen kaufen, die sich ein Einzelner nicht leisten könnte.

Der Anleger kann mit einem Investmentfond durch die Investition in mehrere Titel die Risiken streuen und reduzieren.

Investmentfonds sind eine bequeme Anlageform für alle, die sich nicht tagtäglich mit dem Börsengeschehen beschäftigen möchten und trotzdem die Chancen, die die internationalen Kapitalmärkte bieten, wahrnehmen möchten.

Mit welchen Beträgen kann ich bereits Investmentfonds nutzen?

Durch das Aufsetzen von Sparplänen können Kunden mit Beträgen von 30 Euro monatlich aufwärts in Investmentfonds investieren. Diese Sparpläne eignen sich gut für den langfristigen Vermögensaufbau. Der Vorteil dieser Art des Anlegens liegt darin, dass der Zeitpunkt des Kaufes nicht auf einen Termin und eine große Summe konzentriert ist, sondern durch viele Termine mit überschaubaren Summen. Durch den monatlichen Ankauf von Anteilen an Investmentfonds, die je nach Wirtschaftszyklus schwanken, kann sich über Jahre eine höhere Rendite ergeben. Dieser Vorteil wird Cost-Average-Effekt genannt.

Nichts desto trotz ist die Auswahl der Fonds, angepasst am persönlichen Risikoprofil, ein wichtiger Schritt, bei dem wir unsere Kunden begleiten. Fondssparpläne ermöglichen den Anlegern somit einen schrittweisen Einstieg, wobei sie von der Chance auf eine Rendite, die über dem Niveau klassischer Sparprodukte liegt, profitieren können.

Wie sieht es mit dem Thema Nachhaltigkeit aus? Kann ich als Kunde bestimmen wo meine Anlage investiert wird?

Noch vor nicht allzu langer Zeit war das Thema Nachhaltigkeit in der Öffentlichkeit primär mit Umwelt- und Klimaschutzfragen verbunden. Inzwischen steht der Begriff für praktisch alle Aktivitäten, die unser Leben zukunftsfähig gestalten – privat wie geschäftlich. Das betrifft auch die verantwortungsvolle, an sozialen, ökologischen und ethischen Standards orientierte Führung von Unternehmen und Staaten. In diesem Zusammenhang hat sich Nachhaltigkeit auch als Auswahlkriterium am Kapitalmarkt etabliert. In den letzten Jahren hat sich bei unseren Kunden gezeigt, dass sie auch bei der Veranlagung viel Wert auf Nachhaltigkeit legen. Viele Investmentfondsgesellschaften haben diesen Trend aufgegriffen und bieten somit Fonds an die Nachhaltigkeitsziele verfolgen. Die Vereinten Nationen haben 17 Ziele definiert welche als Sustainable Developement Goals (SGDs) bezeichnet werden. Kunden können somit in Investmentfonds investieren, welche in Unternehmen investieren, die sich gezielt gegen Armut, Hunger, Kinderarbeit, Wasserverschmutzung oder Klimabeeinträchtigung einsetzen.

Unsere wichtigsten Partner wie Raiffeisen Capital Management, Union Investment, Vontobel und Parvest bieten seit längerem Nachhaltigkeitsfonds für verschiedene Risikoklassen an.

Wie war bzw. ist die Entwicklung Investmentfonds rückblickend auf Covid-19 Krise und welche Perspektiven erwarten sie für die Zukunft?

Das Kapitalmarktjahr 2020 war bislang in vielerlei Hinsicht außergewöhnlich und herausfordernd. Die Ausweitung des Coronavirus zu einer globalen Pandemie haben die Börsen weltweit negativ beeinträchtigt. Stark betroffen waren dabei zunächst vor allem Anlagen mit sehr hohem Risiko. Derzeit zeichnet sich eine leichte Erholung der Realwirtschaft ab. Bis das Niveau vom Vorjahr erreicht wird, wird noch einige Zeit beanspruchen. Der Ausblick für die Kapitalmärkte gestaltet sich kurzfristig schwierig und dürfte zunächst maßgeblich vom Pandemieverlauf abhängen. Für Fondssparpläne gibt es durch die vielen verschiedenen Einstiegspunkte und den oben genannten Cost-Average-Effekt keinen falschen Zeitpunkt mit dem Anlegen zu beginnen. Es gilt so früh wie möglich mit dem Fondssparen zu beginnen und dies auch für einen mittel- bis langfristigen Zeithorizont zu verfolgen.

Raiffeisen 125
Raiffeisenkasse Obervinschgau

MALS | ASV Mals Sektion Badminton

Sommercamp in Mals

Trotz schwieriger Auflagen bezüglich Sicherheitsbestimmungen ist es dem ASV Mals-Badminton gelungen, zwei Badmintoncamps in Mals zu organisieren – eigentlich sollten es, wie schon im Vorjahr geplant, zwei intensive und individuelle Trainingswochen auf internationaler Ebene werden, mit Athleten aus dem In- und Ausland. Schlussendlich wurde unsere erste Woche vom 09.-15. August eine kleiner gehaltene aber sehr angenehme Woche mit 40 Teilnehmern aus Südtirol, Italien und Deutschland. Bei sehr viel Training in den Hallen mit einem ausgewählten Trainerteam unter der Anleitung von Head Coach Henri Vervoort (Roy Mulder, Tom Scholz, Fabio Tomasello und Fabio Morino), Mentaltraining mit Valentin Piffrader, Krafttraining mit Monika Müller, Yogasessions mit Julia Alber, war die Woche von hohem Niveau. –Auch die Freizeit kam nicht zu kurz, denn bei einem schon zur Tradition gewordenen Ausflug zum Watles, einem Haider-See Lauf und bei bester Bewirtung im Malserhof und einem super-organisierten Abschlussgrillen, blieben kaum Wünsche offen. Als Sponsoren konnte man wieder VION, Mila und die „Vinschgauer Äpfel“ gewinnen, und deshalb sei an dieser Stelle ganz herzlich für die Unterstützung gedankt! Ein besonderer Applaus geht an das Team des Malserhof, die es uns und unseren Gästen an nichts fehlen haben lassen – die Zusammenarbeit war super, und die Gastfreundschaft mega! Für die Gastfreundschaft bedanken wir uns auch beim Oberschulzentrum „Claudia de Medici“ und dem Schulsprengel Mals (Mittelschulhalle)!

Das beste was wir erfahren durften, war wohl die Dankbarkeit der Teilnehmer, die sich riesig über die Woche gefreut haben und die mit Eifer und Motivation dabei waren und uns somit die aufwendigere Arbeit und Vorbereitung vergessen ließen. Ein Dank ans Organisationskomitee, das viel Freude einbrachte und sich dieser Aufgabe gestellt hat – die Spieler haben es sehr wertgeschätzt.

Die Woche zwei, vom 16. bis 22. August gehörte dem italienischen Natioanalteam. Die gesamte Mannschaft, aufgestockt mit einer Auswahl der besten italienischen Doppelspieler und angehender Trainer, die hier eine Ausbildungswoche unter den Augen des Nationalstaffs absolvierten, weilte eine Woche lang im Obervinschgau – sehr zur Freude der Athleten, die sich nach zwei Camps auf den Inseln Sizilien und Sardinien über angenehmere Temperaturen freuten. Auch in dieser Woche war das Programm reichhaltig mit Trainingssessions, Outdoor-Einheiten, Mentaltraining, Yoga und Ausflüge bestückt und so war die Resonanz beim gesamten Team wirklich gut. Die Unterbringung und das Essen im Malserhof waren wiederum lobenswert und so konnte sich das italienische Nationalteam bestens auf die Herbstsaison vorbereiten. Erfreulich war die Präsenz von 6 Malser Athleten, die als Azzurri die Mannschaft bereichern: Judith Mair, Lukas Osele, Kevin Strobl, Matthias Frank, Luca und Tonni Zhou – als Gast mit dabei war auch Luo Ying, eine der besten Doppelspielerinnen der Welt, die seit Jänner in Mals wohnt, und durch die Pandemie noch nie in ihre Heimat China durfte.

High Lights der nationalen Woche waren wohl die Präsenz der RAI-Sender Bozen für Aufnahmen in der Halle, des italienischen Verbandspräsidenten Carlo Benninati und unseres Bürgermeisters Ulrich Veith. Die Turniertätigkeit sollte im Oktober wieder aufgenommen werden, Athleten und Vereine warten mit Freude darauf und hoffen sehr, dass es wieder los geht mit Turnieren und Veranstaltungen – wobei das internationale Geschehen noch nie wirklich seine Tätigkeit aufgenommen hat.

Das Malser Camp war in mehreren Gruppen aufgeteilt - hier Gruppe gelb, Dank unserer Sponsoren VION, Mila und Vinschger Äpfel wurde das Camp zum Erfolg

man verlegte so manche Trainingseinheit ins Freie

MALS | Badminton

die Badmintonbälle flogen endlich wieder auch fürs Sommercamp

Haiderseelauf stand heuer hoch im Kurs

Die italienische Nationalmannschaft mit Verbandspräsident Carlo Benninati, Vize Präsidentin Claudia Nista und Bürgermeister Ulrich Veith in der Oberschulhalle „Claudia de Medici“

die Nationalspieler lieben unseren Hausberg, den Watles, und alle Jahre wieder wollen sie nach oben!!

Im Herbst starten wir wieder mit unseren Trainings und Schnupperkursen!

Mittwochs von 13,45 bis 14,45 Uhr Mittelschulturnhalle für 5-7 jährige! Schnupperkurs!!
Mit Claudia und Sonja
Freitags von 14,00 bis 15,00 Uhr Mittelschulturnhalle für Volksschüler mit Michi, Sonja und Henri
Freitags von 17,00 bis 18,30 Uhr Mittelschulturnhalle für Mittelschüler mit Mäggy
Montags ab 19,00 Uhr Angebot für erwachsene Freizeitspieler in der Mittelschulturnhalle
Bei Interesse oder Fragen gerne melden : 338/1782601

MALS | ASV Mals Sektion Tennis

Sommer 2020

Verspätete Meisterschaften
Auch bei uns auf dem Tennisplatz hat sich einiges aufgrund der Pandemie geändert. Normalerweise tragen wir unsere FIT Tennismeisterschaften von April bis Juni aus, aber das war heuer natürlich nicht möglich. Somit wurden die Meisterschaften verschoben und unsere Mannschaften haben ab Ende Juni um jeden Sieg gekämpft. Der ASV Mals Tennis war mit 6 Mannschaften aufgestellt und wir haben trotz der außergewöhnlichen Situation ein gutes Ergebnis erzielen können. Alle unsere Mannschaften haben den Klassenerhalt geschafft, eine starke Leistung!
Unsere Männer hätten beinahe um den Aufstieg weiter mitspielen können. Punktegleich mit dem ASV Eyrs, haben wir die Gruppenphase abgeschlossen. Das direkte Spiel zwischen den beiden Mannschaften ist ebenso unentschieden ausgegangen und somit hat das Los entschieden. Wir hatten bei der anschließenden Verlosung leider kein Glück, so ist die Motivation für die nächste Saison jedoch dann umso größer.

U12 Buben
Unsere Jungs, Martin, Julian und Simon, haben heuer zum ersten Mal an den Jugendmeisterschaften teilgenommen. Aufgrund der Pandemie wurden diese heuer im KO-System ausgetragen. Das erste und somit leider auch letzte Spiel haben unsere Buben auswärts in Meran verloren. Aller Anfang ist schwer, aber wenn sie weiterhin so fleißig trainieren, kann es nur besser werden.

Eine längere Pause…
Normalerweise haben wir 5 Plätze zur Verfügung, können bei jedem Wetter und den ganzen Winter über Tennis spielen, ein Luxus für jeden Tennisspieler. Somit ist es für uns heuer eine sehr lange Pause, denn die Tennishalle wir umgebaut und wird voraussichtlich bis Dezember 2020 nicht mehr bespielbar sein. Folglich fällt unsere Wintermeisterschaft und wahrscheinlich auch unser FIT Turnier in Mals dieses Jahr aus.
Nichtsdestotrotz freuen wir uns auf die neue Halle und werden mit Sicherheit solange es möglich ist auf unseren Freiplätzen weitertrainieren.

Schwierige Entscheidung
Durch den Umbau der Tennishalle bekommen wir auch einen neuen Belag für unsere Tennisplätze. Bei so viel Auswahl fällt die Entscheidung natürlich nicht leicht welcher Belag es nun werden soll. Daraufhin haben ein paar von uns einen Ausflug unternommen und haben die Beläge in umliegenden Hallen ausprobiert. Anschließend hat das Beisammen sein bei gutem Essen und einem Glas Wein selbstverständlich nicht fehlen dürfen.

Pfinstatreff
Ein Sommer ohne Pfinstatreff, für unsere Spieler unmöglich! Trotz der Umstände haben wir jeden Donnerstag unseren Pfinstatreff ausgetragen können. Ein großes Vergnügen und Tennis, wo Jung und Alt zusammenkommen.

Um immer auf dem Laufenden zu sein, abonniert unsere Facebook - Seite :
ASV MALS TENNIS

INFO | LVH Gemeinderatswahlen 2020

Handwerker vertreten Wirtschaft und Gesellschaft

Lokale Arbeits- und Ausbildungsplätze, verlässliche Nahversorgung sowie hohe Lebensqualität sind nur durch eine gesunde Wirtschaft möglich. Mehr denn je müssen diese Grundvoraussetzungen gefestigt werden. Südtirols Handwerker*innen wollen bei den kommenden Gemeinderatswahlen die Chance nutzen, die Gemeinde als Lebens- und Wirtschaftsraum mitzugestalten.

Viele Faktoren sprechen für die Wahl von Handwerksvertretern: Sie kommen aus einer Unternehmerrealität, dessen Erfahrungen und Know-how in politischen Entscheidungen und strategischen Überlegungen für die gesamte Bevölkerung sehr wertvoll sind, sind darauf bedacht, Steuern und Abgaben verursachergerecht zu verteilen, entsprechende Rahmenbedingungen für lokale Betriebe und deren Mitarbeiter einzufordern sowie neue Arbeitsplätze für die Jugend zu schaffen. „Handwerker sind absolute Experten, wenn es um Kosten-Nutzen-Kalkulationen, Bürokratieabbau oder das Angebot gemeinsamer Dienste geht. Sie können sich vor allem bei Themen einbringen wie jene der öffentlichen Ausschreibungen, Gemeindesteuern, Dorfentwicklungskonzepten, der Vergabe von Baukonzessionen und der Gemeindeverwaltung. Zudem haben sie eine große soziale Verantwortung: viele engagieren sich ehrenamtlich in den Vereinen und leisten damit einen aktiven Beitrag zum Gesellschaftsleben im Dorf. Unser Mitspracherecht wird zukünftig insbesondere auch bei der Umsetzung des neuen Landesgesetzes für Raum und Landschaft erforderlich sein. Ich wünsche mir, dass wir die Präsenz der Handwerker in den Gemeindestuben ausbauen können, damit wir die Stärke der Wirtschaft zur Stärke der Bevölkerung machen“, unterstreicht der Ortsobmann von Mals, Roland Abart.

Gerade in der Nach-Corona-Zeit seien es vorwiegend die Handwerksbetriebe, die in der Peripherie Arbeits- und Ausbildungsplätze schaffen, die Nahversorgung sichern und damit die Lebensqualität aufrechterhalten. Um die Präsenz der Handwerksvertreter in der Gemeinde zu stärken ersucht der Obmann alle Bürger, eine Stimme dem Handwerk zu geben. Ziel des lvh ist es, ähnlich wie bei den letzten Gemeinderatswahlen, südtirolweit mindestens 200 Handwerkerinnen und Handwerker für die Wahl und somit für die Gemeinderäte zu gewinnen. „Von der Vertretung des Handwerk im Gemeinderat profitieren schlussendlich die Bevölkerung und die Wirtschaft“, betont Roland Abart.

MALS | RAIFFEISEN

125 Jahre Raiffeisenkasse Obervinschgau

Im folgenden Artikel geben wir kurz einen geschichtlichen Rückblick auf die Gründungen der einzelnen Spar- und Darlehenskassenvereine in den Gemeinden Graun und Mals. Aufbauend auf diesem Erbe ist die heutige Raiffeisenkasse Obervinschgau entstanden.

Beweggründe für die Gründung

Die tiefgreifenden wirtschaftlichen Entwicklungen und sozialen Umwälzungen des 19. Jahrhunderts hatten nicht nur in Deutschland, sondern auch in Tirol eine zunehmende Verschlechterung der Wirtschaftslage, im Besonderen des Bauernstandes und der Handwerker zur Folge. Dem Pioniergeist einiger Visionäre ist es zu verdanken, dass nach dem Vorbild von Friedrich Wilhelm Raiffeisen bereits sehr früh in den Gemeinden Graun und Mals sogenannte „Spar- und Darlehenskassenvereine“ zur finanziellen Selbsthilfe gegründet wurden.

Spar- und Darlehenskassenverein Langtaufers (gegründet 1895)

Am 03. Juni 1895 wurde die Raiffeisenkasse Langtaufers als „Spar- und Darlehenskasse“ gegründet. Nach Schluderns im Jahr 1889 und Latsch 1892 war es der dritte im Vinschgau gegründete Spar- und Darlehensverein. Bei der Gründungsversammlung waren die damaligen Kuraten Franz Habicher aus Pedross und Christian Hohenegger aus Pratzen federführend. Das Kassenlokal befand sich bis ins Jahr 1958 im Gasthaus Schwarzer Adler in Kapron und übersiedelte dann in die Stube des Zahlmeisters nach Zerkaser. Die Raiffeisenkasse Langtaufers hat die schweren Zeiten gut überstanden in denen in vielen Orten Raiffeisenkassen aufgegeben werden mussten. Im Jahr 1980 kam er zur Fusion mit der Raiffeisenkasse Graun. Daraus entstand auch der Name Raiffeisenkasse Obervinschgau. Die Schalterstelle in Langtaufers wurde bis zur Pensionierung von Peter Paul Stecher am 31. Dezember 1995 aufrechterhalten.

Spar- und Darlehenskassenverein Graun (gegründet 1897)

Am Ostermontag den 19. April 1897 wurde in der Wirtsstube des Gast-

hofes Traube-Post, aufbauend auf die Erfahrungen des Pioniers Christian Hohenegger aus Langtaufers, der Spar- und Darlehenskassenverein gegründet. Dieser Schritt war für die Landbevölkerung eine große Wohltat da diese die Möglichkeit hatte Geld „fruchtbringend" anzulegen, aber auch im Falle der Not solches als Darlehen zu erhalten. Dass die Gründung nicht ohne Risiko ist, verheimlichte Hohenegger keineswegs. Falls ein „Loch in der Kasse" entstand mussten damals noch die Mitglieder gemeinsam dafür aufkommen. Die Raiffeisenkasse Graun hatte e
inige schwere Zeiten, wie die beiden Weltkriege sowie auch die Seestauung zu überstehen. Diese Herausforderungen jedoch wurden aufgrund der umsichtigen Geschäftsführung und des Zusammenhalts der Mitglieder gut gemeistert.

Spar- und Darlehenskassenverein für St. Valentin (gegründet 1905)

Im Jahr 1905 entschloss sich der damalige Initiator Pfarrer Alois Sachsalber, angeregt durch die positiven Beispiele im benachbarten Graun und Langtaufers und ermutigt durch die sichtbaren Erfolge auch in seiner Pfarrei eine auf Selbsthilfe aufgebauten Darlehenskassenverein zu gründen. Bereits im Jahr 1910 wurde eine Statutenänderung vorgenommen, da man beschlossen hatte, die Fraktion Plawenn mit in das Tätigkeitsgebiet der Kasse miteinzubeziehen. Der neue Name lautete nunmehr Spar- und Darlehens-Kassenverein für St. Valentin a.d.H. und Plawenn Gen.m.unb.H. Aufgrund der kritischen Schieflage wurde am 18. Jänner 1942 der einstimmige Beschluss zur Liquidierung gefasst. Allerdings erhob der „Podestà" dagegen Einspruch, da wie es in der Begründung hieß, keines der Mitglieder zu diesem Zeitpunkt die italienische Staatsbürgerschaft besaß. Auf der Vollversammlung am 11. Juni 1944 wurde der formelle Beschluss, den Verein aufzulösen getroffen. Bis zum Jahr 1969 wurden die Bankgeschäfte für die Bevölkerung von St. Valentin in Graun durchgeführt, ehe dann im Hause des damaligen Bürgermeisters Dr. Karl Stecher ein Schalter eröffnet wurde. Der Aufschwung im Fremdenverkehr bewirkte den Neubau eines Kassengebäudes in St. Valentin, welches im Jahr 1980 eingeweiht wurde. Dieses Gebäude wurde in den neunziger Jahren nochmals erweitert und dient der heutigen Raiffeisenkasse Obervinschgau als Verwaltungssitz.

Spar- und Darlehenskassenverein Burgeis (gegründet 1905)

Laut Eintragung beim k.k. Kreisgericht in Innsbruck ist der Spar- und Darlehenskassenverein Burgeis am 25. November 1905 gegründet worden. Als Gründungsobmann scheint Josef Theiner Gastwirt in Burgeis auf. Über den Spar- und Darlehenskassenverein Burgeis gibt es sehr wenig zu berichten. Die Quellen darüber sind weitgehend abhandengekommen. Aus einem Verzeichnis der aufgelösten Raiffeisenkassen geht hervor, dass gemäß Liquidationsbeschluss vom 29. März 1942 und Genehmigung der Liquidationsbilanz am 31. Jänner diese aufgelöst wurde. Ein Antrag auf Wiedereröffnung wurde Anfang der sechziger Jahre gestellt. Der Wunsch nach einer eigenständigen Raiffeisenkasse blieb jedoch unerfüllt und war aufgrund der Auflagen bereits schwierig umzusetzen. 1971 hat die Raiffeisenkasse Graun ihre Geschäftsstelle in Burgeis im Haus der Dorfgemeinschaft eröffnet. Zwischenzeitlich war die Schalterstelle auch im Sennereigebäude untergebracht, ehe im Jahr 1989 die jetzige Filiale eröffnet wurde.

Spar- und Darlehenskassenverein Reschen (gegründet 1906)

In Reschen wurde am 19. März 1906 der Spar- und Darlehenskassenverein Reschen mit Johann Anton Federspiel, Bauer in Reschen als erstem Obmann gegründet. Auch für den Spar- und Darlehenskassenverein Reschen waren neben den Kriegsjahren, der Wirtschaftskrise der dreißiger Jahre vor allem auch die Seestauung vor 70 Jahren ein bedeutender wirtschaftlicher Einschnitt. Durch Die Seestauung erfolgte die Unterwassersetzung einer großen Kulturfläche. Bis zu vier Fünftel des Dorfes Reschen musste Reschen wurde neu aufgebaut. Dabei hat die Raiffeisenkasse eine tragende Rolle gespielt. Die Fremdenverkehrsentwicklung der siebziger Jahre begünstigte den wirtschaftlichen Aufschwung. Bis zur Fusion mit der Raiffeisenkasse Obervinschgau im Jahr 1994 war die Raiffeisenkasse Reschen eigenständig und hatte eine Geldwechselstelle direkt am Reschenpass. Noch heute zeugen die Gebäude und Räumlichkeiten der ehemaligen Raiffeisenkasse Reschen von einer weitsichtigen Planung und vom florierenden Bankwesen dieser Zeit.

Spar- und Darlehenskassenverein Mals (gegründet 1911)

Im Hauptort der Gemeinde Mals war laut Verzeichnis der k.k. Kreisgerichtes Innsbruck am 19. Februar 1911 ein Spar- und Darlehenskassenverein gegründet worden. Als Gründungsobmann scheint der Bauer Franz Steiner auf. Aus dem Verzeichnis der aufgelösten Raiffeisenkassen geht hervor, dass diese Raiffeisenkasse am 15. August 1942 den Liquidationsbeschluss gefasst hatte und die Liquidationsbilanz am 28. März 1943 genehmigte. Bereits 1976 hatte die Raiffeisenkasse Graun ein erstes Ansuchen um Schaltereröffnung gestellt jedoch nicht gewährt. Im Jahr 1978 wurde infolge der Übertragung der Zuständigkeit seitens der Region an den Landeshauptmann der Provinz Bozen erneut ein Ansuchen um Schaltereröffnung in Mals gestellt. Im Jahr 1992 wurde die Eröffnung einer Filiale in Mals gestattet. Diese befand sich damals im Hause Drossturm des Altbürgermeisters Rag. Albert. Der Umzug in die derzeitige Filiale in Mals erfolgte im September 2010.

Auf die wirtschaftliche Entwicklung der Raiffeisenkasse Obervinschgau werden wir in einem der nächsten Artikel näher eingehen.

Textauszüge aus dem Talbuch sowie der Broschüre 100 Jahre Raiffeisenkasse Obervinschgau

Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format

INCONTRO MODA -TREFFPUNKT DER MODE

M. Blaas Gen. Verdross 42 Mals 0473-830574

PLAGG

Mals, G.I.Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

RESTAURANT - PIZZERIA

"Lampl"

Kaspar und Monika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLES
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Donnerstag Ruhetag
Giovedì giorno di riposo

Der Herbst kommt bald

Bei Elvi

Gerichts-Apotheke Mals
seit/dal 1825
Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika
Dr. Fragner-Unterpertinger Johannes
Peter-Glückh-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30.-12.00 15.00.19.00 / Sa 8.30.-12.30

VION
Unser Strom
Bürozeiten:
MONTAG – FREITAG
Vormittag 9.00 – 12.30 Uhr
DONNERSTAG
Nachmittag 14.00 – 17.00 Uhr
Glurns, Kasernenstrasse 1
folgen Sie uns auf – follow us
VION – Unser Strom

EP:Peer
Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co.
TV, Video, HiFi, Hauhaltsgeräte, PC Multimedia

EYRS/LAAS — Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. — Kreuzgasse 2/F
Tel.& Fax ++39 0473 61 60 82

MALS — Bahnhofsrasse 2/c
Tel.& Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

Dr. med. dent.
Loris Zaros
Zahnarzt
Mals, Gen.-Ignaz-Verdross Str. 31/a
Tel. 0473 320 375
www.dr-zaros.it

BUCHBINDER
WEIRATHER
ZEITSCHRIFTEN - TABAK
Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

DER SCHULBEGINN STEHT BEVOR UND WIR MACHEN EUCH DEN EINKAUF GANZ LEICHT!!!!
Schickt uns einfach die Liste mit den benötigten Schulmaterialien

sp:d
Wir sind Ihnen behilflich bei der Registrierung ihrer digitalen SPID Identität

Es braucht dazu:
- gültigen Ausweis,
- die Gesundheitskarte,
- eine persönliche Mail-Adresse,
- das eigene Smartphone

die;Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: http://www.schreibstube.it
http://www.mals-aktuell.com

kleiderstube mals

ÖFFNUNGSZEITEN
Jeweils am Dienstag von 14-16 Uhr
im ehem. Kindergartengebäude

SCHULWART/IN

s u c h t

der SCHULSPRENGEL MALS für 12 Stunden
(6 Stunden Schule Planeil und 6 Stunden Schule Burgeis)
Erforderlich : Doppelsprachigkeitsnachweis D
der deutschen Sprachgruppe zugehörig.
Dienstanstritt: ab 1. September
Interessierte melden sich unter Tel. 0473 831172 oder
Email ssp.mals@schule.suedtirol.it

VERANSTALTUNGEN

BÜRGERVERSAMMLUNGEN |
08.09. in Planeil
09.09. in Schlinig
10.09. in Matsch
11.09. in Burgeis
15.09. in Tartsch
16.09. in Laatsch
17.09. in Schleis
18.09. in Mals

MALS | Heimatpflegeverein
13.09.
um 10 Uhr Segnung des Straßenkreuzes an der Osteinfahrt von Mals

GEMEINDERATSWAHLEN |
20. von 7 - 23 Uhr und am
21.09. von 7 - 15 Uhr

Heimatpflegeverein der Gemeinde Mals

Segnung

des

restaurierten Straßenkreuzes

an der Osteinfahrt Mals

am Sonntag, 13. September 2020

um 10,00 Uhr

beim Biohotel Panorama – Mals

durch Diakon Norbert Punter

Gemeinde Mals und

Redaktionsschluss
für die OKTOBER-Ausgabe
20.09.2020

APOTHEKEN

SEPTEMBER

05.-11.	SCHLUDERNS Tel. 0473 615440
12.–18.	PRAD Tel. 0473 616144
19.–25.	LAAS Tel. 0473 626398

SEPTEMBER/OKTOBER

26.–02.	SCHLANDERS Tel. 0473 730106
03.-09.	SCHLANDERS II Tel. 0473 324707

DIENSTHABENDE ÄRZTE

SEPTEMBER

05.–06.	Dr. Waldner Stefan, Graun Tel. 0473 633128
12.–13.	Dr. Stocker Josef, Mals Tel. 0473 830171 - 335 6772678
19.-20.	Dr. Lendi Raffaele, Prad Tel. 351 1244470
26.-27.	Dr. Hofer Christian, Schluderns Tel. 339 5077933

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2
Tel.+Fax 0473 831 535
elfriede@schreibstube.it /
gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT
http://www.mals-aktuell.com
http://www.schreibstube.it

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013.

FSC www.fsc.org
MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C028857

Sportwell
Mals

Das Sport- und Gesundheitszentrum
in unserer Gemeinde

Wir starten in die Wintersaison und öffnen **Sauna und Hallenbad** am 15. September.

Sauna

Dienstag – Freitag 16 – 22 Uhr
*(**Mittwochs:** Frauensauna)*
Samstag und Sonntag 15 – 22 Uhr
Montag Ruhetag

Bad und Bar

Dienstag – Freitag 14 – 21.30 Uhr
Samstag und Sonntag 14 – 19.30 Uhr
Montag Ruhetag

Die **Jahreskarten 2019** werden um 2,5 Monate verlängert. Inhaber der **Saisonkarte Winter 2019** können das Hallenbad bzw. die Sauna von Mitte September bis Ende November 2020 gratis nutzen.

Sportwell-Info
info@sportmals.net
Tel. 0473 831 590
Mo – Fr 8.00 – 12.00 13.00 – 17.00 *lu – ve*
Ulteriori informazioni in lingua italiana su www.sportwell.net

martinawaldner.it

2020 Sportwell
Jahreskarten-Verlosung*

LEITO Travel

Saunieren, schwimmen, gewinnen:
eine Kreuzfahrt für 2 Personen

Mals leben.

www.sportwell.net

Wir sagen DANKE !

Fam. Dietl

DIETL

Ihr Lebensmittelmarkt - Il Vostro supermercato

DESPAR